


МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Рязанский государственный университет имени С.А. Есенина»

Утверждаю:
Директор института иностранных языков

_____  _____ Е.Л. Марьяновская
«30» августа 2019 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Межкультурная коммуникация как объект взаимодействия народов
(практикум 2ИЯ)

Уровень основной профессиональной образовательной программы:
магистратура

Направление подготовки: 44.04.01 Педагогическое образование

Направленность (профиль): Методика преподавания иностранного языка и
перевода (русский язык и английский язык)

Форма обучения: очная

Срок освоения ОПОП: нормативный – 2 года

Институт иностранных языков

Кафедра лингвистики и межкультурной коммуникации

Рязань, 2019

ВВОДНАЯ ЧАСТЬ

1. Цели освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Межкультурная коммуникация как объект взаимодействия народов (практикум 2ИЯ)» является формирование общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций, установленных ФГОС ВО по данному направлению подготовки, и совершенствование профессионально-ориентированных знаний, умений и навыков в рамках данных компетенций на базе бакалавриата, что, в свою очередь, подразумевает:

- получение знаний о национально-специфических компонентах культуры как основе межкультурной коммуникации
- формирование умений выделять национально-специфические компоненты культуры и определять их вербальное отражение в изучаемом языке
- формирование умений развивать свой интеллектуальный уровень и адаптивные способности в изменяющихся условиях профессиональной деятельности;

Цели изучения дисциплины соответствуют общим целям ОПОП.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП магистратуры

2.1 Дисциплина «Межкультурная коммуникация как объект взаимодействия народов (практикум 2ИЯ)» относится к обязательным дисциплинам вариативной части Блока Б1.

2.2 Для освоения дисциплины обучающиеся используют знания, умения, навыки, сформированные в процессе изучения дисциплин филологического цикла по программам бакалавриата, а также дисциплина «Деловой иностранный язык» (2ИЯ).

2.3. Освоение дисциплины является необходимой базой для изучения других дисциплин вариативной части блока Б1:

- Опыт теоретического обобщения практики двустороннего перевода (2ИЯ)

2.4. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения профессиональной образовательной программы.

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся общекультурных (ОК) и общепрофессиональных (ОПК) компетенций:

№ п/п	Индекс компетенции	Содержание компетенции	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны:		
			знать	уметь	владеть
1	2	3	4	5	6
1.	ОК-1	Способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу, способность совершенствовать и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень	- основы сопоставительного анализа изучаемых языков, обеспечивающие успешную межкультурную коммуникацию; - языковые средства, используемые в высказывании-обобщении, выражении намерения	- прогнозировать развитие коммуникативной ситуации в зависимости от социокультурного и ситуационного контекстов	- основными методами и средствами познания для интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетентности
2.	ОПК -1	Готовность осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности	- основы межкультурной коммуникации - грамматические и лексические особенности письменной и устной коммуникации	- использовать монологические и диалогические формы общения в ситуациях межкультурного общения - грамматически, лексически и фонетически грамотно строить письменные и устные высказывания	- приемами анализа прочитанного и краткого изложения своей точки зрения
3.	ОПК-4	Способность осуществлять профессиональное и личностное самообразование, проектировать дальнейшие образовательные маршруты и профессиональную карьеру	- основные источники информации, используемые в учебной деятельности, возможности и ограничения их применения; - роль самообразования в получении знаний.	- использовать различные доступные каналы получения информации и систематизировать ее в теоретико-практических целях.	- навыками познавательной и учебной деятельности; - культурой мышления, способностью к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей ее достижения; - навыками самостоятельного овладения новыми знаниями, в том числе с использованием современных информационных технологий.

2.5. Карта компетенций дисциплины

КАРТА КОМПЕТЕНЦИЙ ДИСЦИПЛИНЫ					
«Межкультурная коммуникация как объект взаимодействия народов (практикум 2ИЯ)»					
<p>Целью освоения дисциплины «Межкультурная коммуникация как объект взаимодействия народов (практикум 2ИЯ)» является формирование общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций, установленных ФГОС ВО по данному направлению подготовки, и совершенствование профессионально-ориентированных знаний, умений и навыков в рамках данных компетенций на базе бакалавриата, что, в свою очередь, подразумевает:</p> <ul style="list-style-type: none"> • получение знаний о национально-специфических компонентах культуры как основе межкультурной коммуникации • формирование умений выделять национально-специфические компоненты культуры и определять их вербальное отражение в изучаемом языке • формирование умений развивать свой интеллектуальный уровень и адаптивные способности в изменяющихся условиях профессиональной деятельности; <p>Цели изучения дисциплины соответствуют общим целям ОПОП.</p>					
В процессе освоения данной дисциплины студент формирует и демонстрирует следующие					
Общекультурные компетенции					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Технология формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				
ОК-1	Способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу, способность	Знать - основы сопоставительного анализа изучаемых языков, обеспечивающие успешную межкультурную	Практические занятия. Самостоятельная	Зачет, экзамен	Пороговый уровень имеет представление об основных языковые средства, использующиеся в высказывании-обобщении, выражении намерения

	совершенствовать и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень	коммуникацию; - языковые средства, используемые в высказывании-обобщении, выражении намерения Уметь - прогнозировать развитие коммуникативной ситуации в зависимости от социокультурного и ситуационного контекстов Владеть - основными методами и средствами познания для интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетентности	работа.		умеет обобщать полученную информацию, используя средства изучаемого языка владеет основными методами и средствами познания для интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетентности Повышенный уровень владеет широким спектром языковых средств, используемых в высказывании-обобщении, выражении намерения способен прогнозировать развитие коммуникативной ситуации в зависимости от социокультурного и ситуационного контекстов
Общепрофессиональные компетенции					
КОМПЕТЕНЦИИ		Перечень компонентов	Технология формирования	Форма оценочного средства	Уровни освоения компетенции
ИНДЕКС	ФОРМУЛИРОВКА				
ОПК -1	Готовность осуществлять	Знать - основы межкультурной	Практические	Зачет, экзамен	Пороговый уровень Знает основы межкультурной

	<p>профессиональную коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности</p>	<p>коммуникации</p> <ul style="list-style-type: none"> - грамматические и лексические особенности письменной и устной коммуникации <p>Уметь</p> <ul style="list-style-type: none"> - использовать монологические и диалогические формы общения в ситуациях межкультурного общения - грамматически, лексически и фонетически грамотно строить письменные и устные высказывания <p>Владеть</p> <ul style="list-style-type: none"> - приемами анализа прочитанного и краткого изложения своей точки зрения 	<p>занятия. Самостоятельная работа.</p>		<p>коммуникации</p> <p>Умеет использовать монологические и диалогические формы общения в ситуациях межкультурного общения</p> <p>Владеет приемами анализа прочитанного и краткого изложения своей точки зрения</p> <p>Повышенный уровень владеет навыком грамматически, лексически и фонетически грамотного построения письменных и устных высказываний</p> <p>осуществляет анализ прочитанного и краткого излагает свою точку зрения</p>
ОПК-4	<p>Способность осуществлять профессиональное и личностное самообразование, проектировать дальнейшие</p>	<p>Знать</p> <ul style="list-style-type: none"> - основные источники информации, используемые в учебной деятельности, возможности и ограничения их применения; - роль самообразования в 	<p>Практические занятия. Самостоятельная работа.</p>	<p>Зачет, экзамен</p>	<p>Пороговый уровень</p> <p>Знает основные источники информации, используемые в учебной деятельности, возможности и ограничения их применения;</p> <p>Умеет использовать различные</p>

	<p>образовательные маршруты и профессиональную карьеру</p>	<p>получении знаний. Уметь - использовать различные доступные каналы получения информации и систематизировать ее в теоретико-практических целях. Владеть - навыками познавательной и учебной деятельности; - культурой мышления, способностью к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей ее достижения; - навыками самостоятельного овладения новыми знаниями, в том числе с использованием современных информационных технологий.</p>		<p>доступные каналы получения информации и систематизировать ее в теоретико-практических целях. Владеет навыками познавательной и учебной деятельности Сопоставляет информацию по изучаемой тематике, содержащуюся в различных источниках (учебниках, справочной литературе, интернете) Повышенный уровень Осознает роль самообразования в получении знаний. Владеет культурой мышления, способностью к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей ее достижения; Самостоятельно овладевает новыми знаниями, в том числе с использованием современных информационных технологий. Самостоятельно расширяет культурный кругозор.</p>
--	--	---	--	---

ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

1. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр №1	Семестр №2
1	2	3	4
1. Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)	32	32	32
В том числе:			
Лекции (Л)			
Практические (Пр)	32	32	32
2. Самостоятельная работа студента (всего)	72	32	40
В том числе:			
СРС в семестре:			
Подготовка к тестированию	16	8	8
Подготовка к лексико-грамматическому переводу	20	8	12
Подготовка ролевой игры	20	8	12
Работа над аудированием	16	8	8
Подготовка к зачету	8	8	
СРС в период сессии:			
			-
Подготовка к экзамену	36	-	36
Вид промежуточной аттестации:		зачет	экзамен
ИТОГО: Общая трудоемкость	180 ч.	72 ч.	108 ч.
	5 з.е.	2 з.е.	3 з.е.

2. Содержание дисциплины

2.1. Содержание разделов дисциплины

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела в дидактических единицах
1	1	Концепты «Дом» и «Семья» в разных культурах.	Лингвокультурный аспект: сопоставление понятий «дом», “house” vs. “home” и китайских понятий «дом, семья»: 家 jiā, 家庭 jiātíng Ценности, связанные с семейной жизнью и воспитанием детей в разных культурах.
1	2	Нуклеарная (Nuclear) и расширенная (extended)	Сопоставление способов номинации членов семьи и более дальних родственников в русском, английском и китайском языках. Передача лексики родственных отношений в переводе:

		семья: сопоставление культур	обобщение как основная техника перевода с китайского на английский и уточнение как основная техника перевода с английского на китайский. Культурные совпадения и различия в традициях, касающихся расселения семей.
1	3	Особенности коммуникативного поведения.	Различия, связанные с коммуникативным поведением в разных культурах. Приветствие, формулы вежливости, «личные» вопросы. Формы обращения. Различия в употребительности русских местоимений «ты» и «вы» и их китайских аналогов (你 nǐ и 您 nín). Английское обобщающее “you” и проблемы его перевода на китайский и русский языки в различных коммуникативных ситуациях.
1	4	Социокультурный контекст общения.	Нормы и правила поведения. Что приемлемо (вежливо) и что неприемлемо (невежливо) в различных культурах. О чем можно и нельзя расспрашивать в китайской и английской культурах? Соотношение вербального и невербального поведения в типичных социокультурных контекстах (например, прием гостей, вручение подарка и пр.)
2	5	Стереотипы и предубеждения	Разница между стереотипами и предубеждениями. Роль стереотипов в межкультурном общении. их когнитивная природа.
2	6	Культурно-обусловленные предрассудки и суеверия.	Символы удачи и невезения в различных культурах. Способы «отвратить» от себя невезение или неприятность. Как иностранцу не попасть в неловкую ситуацию, связанную с предрассудками. Например, какие цветы и в каком количестве желательно и нежелательно дарить англичанке, китайке, россиянке?
2	7	Отношения взрослых и детей.	Две философии отношения к детям: “Children are empty vessels”- “The child is father of the man”. Вседозволенность в противовес строгой дисциплине: сопоставление трех культур: британской, китайской, русской.
2	8	Проблема единственного ребенка	Тенденции в демографической ситуации в Европе и в Китае. Проблема единственного ребенка в семье с экономической, воспитательной и социальной точки зрения.

2.2. Разделы дисциплины, виды учебной деятельности и формы контроля

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	виды учебной деятельности, включая самостоятельную работу студентов (в часах)				Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра)
			Л	Пр	СР С	все го	
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
1	1	Концепты «Дом» и «Семья» в разных культурах.		8	10	18	1-4 нед: Ролевая игра Тестирование Лексико-грамматический перевод Аудирование
1	2	Нуклеарная (Nuclear) и расширенная (extended) семья: сопоставление культур		8	10	18	5-8 нед: Ролевая игра Тестирование Лексико-грамматический перевод Аудирование
1	3	Особенности коммуникативного поведения.		8	10	18	9-12 нед: Ролевая игра Тестирование Лексико-грамматический перевод Аудирование
1	4	Социокультурный контекст общения.		8	10	18	13-16 нед: Ролевая игра Тестирование Лексико-грамматический перевод Аудирование
		ИТОГО 1 сем.		32	40	72	Зачет
2	5	Стереотипы и предубеждения.		8	10	18	1-4 нед: Ролевая игра Тестирование Лексико-грамматический перевод

							Аудирование
2	6	Культурно-обусловленные предрассудки и суеверия.		8	10	18	5-8 нед: Ролевая игра Тестирование Лексико-грамматический перевод Аудирование
2	7	Отношения взрослых и детей.		8	10	18	9-12 нед: Ролевая игра Тестирование Лексико-грамматический перевод Аудирование
2	8	Проблема единственного ребенка		8	10	18	13-16 нед: Ролевая игра Тестирование Лексико-грамматический перевод Аудирование
		ИТОГО 2 сем.		32	40	72+ 36ч .	Экзамен

2.3. Лабораторный практикум не предусмотрен.

2.4. Примерная тематика курсовых работ.
Курсовые работы не предусмотрены.

3. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА СТУДЕНТА

3.1. Виды СРС

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Виды СРС	Всего часов
1	2	3	4	5
1	1	Концепты «Дом» и «Семья» в разных культурах.	<ul style="list-style-type: none"> • Подготовка к лексико-грамматическому переводу • Подготовка к тестированию • Подготовка ролевой игры • Работа над аудированием • Подготовка к зачету 	2 2 2 2 2

1	2	Нуклеарная (Nuclear) и расширенная (extended) семья: сопоставление культур	<ul style="list-style-type: none"> • Подготовка к лексико-грамматическому переводу • Подготовка к тестированию • Подготовка ролевой игры • Работа над аудированием • Подготовка к зачету 	2 2 2 2
1	3	Особенности коммуникативного поведения.	<ul style="list-style-type: none"> • Подготовка к лексико-грамматическому переводу • Подготовка к тестированию • Подготовка ролевой игры • Работа над аудированием • Подготовка к зачету 	2 2 2 2
1	4	Социокультурный контекст общения.	<ul style="list-style-type: none"> • Подготовка к лексико-грамматическому переводу • Подготовка к тестированию • Подготовка ролевой игры • Работа над аудированием • Подготовка к зачету 	2 2 2 2
			•	40
2	5	Стереотипы и предубеждения.	<ul style="list-style-type: none"> • Подготовка к лексико-грамматическому переводу • Подготовка к тестированию • Подготовка ролевой игры • Работа над аудированием 	3 2 3 2
2	6	Культурно-обусловленные предрассудки и суеверия.	<ul style="list-style-type: none"> • Подготовка к лексико-грамматическому переводу • Подготовка к тестированию • Подготовка ролевой игры • Работа над аудированием 	3 2 3 2
2	7	Отношения взрослых и детей.	<ul style="list-style-type: none"> • Подготовка к лексико-грамматическому переводу • Подготовка к тестированию • Подготовка ролевой игры • Работа над аудированием 	3 2 3 2
2	8	Проблема единственного ребенка	<ul style="list-style-type: none"> • Подготовка к лексико-грамматическому переводу • Подготовка к тестированию • Подготовка ролевой игры • Работа над аудированием 	3 2 3 2
				40

3.2. График работы студента

семестр №1

Форма оценочного средства	Усл. обозначение	Номер недели															
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Лексико-грамматический перевод	ЛП				Л П				ЛП				ЛП				ЛП
Тестирование	Т			Т				Т				Т				Т	
Ролевая игра	РИ				Р И				РИ				РИ				РИ
Аудирование	А	А				А				А				А			

семестр №2

Форма оценочного средства	Усл. обозначение	Номер недели															
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Лексико-грамматический перевод	ЛП				Л П				ЛП				ЛП				ЛП

Тестировани е	Т			Т				Т				Т				Т	
Ролевая игра	РИ				Р И				РИ				РИ				РИ
Аудирование	А	А				А				А				А			

3.3. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

1. BRITISH LIFE. URL: <http://anglik.net/britishlife.htm> (дата обращения: 25.10.2019) (Ресурс для изучающих английский язык).
2. British Life and Culture/ URL: <http://chevening.org/scholars/british-life> (дата обращения: 25.10.2019).

4. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (см. Фонд оценочных средств)

4.1. Рейтинговая система оценки знаний обучающихся по дисциплине

Рейтинговая система не используется

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Основная литература

№	Автор(ы) Наименование Год и место издания	Используется при изучении разделов	Семестр	Кол-во экземпляров	
				в библиотеке	на кафедре
1	Воевода, Елена Владимировна. Великобритания. История и культура [Текст] = Great Britain: culture across history : учебное пособие по лингвострановедению для высших учебных заведений (на английском языке) / В. Е. Воевода; Московский государственный институт международных отношений (Университет) МИД России. - 2-е изд., испр. и доп. - Москва : Аспект Пресс, 2015. - 224 с.	1-8	1, 2	ЭБС	-

5.2. Дополнительная литература

№	Автор(ы) Наименование Год и место издания	Используется при изучении разделов	Семестр	Кол-во экземпляров	
				в библиотеке	на кафедре
1.	Garnham, E. Whatever happened to British family values?	1-8	1, 2	URL: https://www.express.co.uk/expressyourself/34343/What	

				ever-happened-to-British-family-values (retrieved October 25, 2019)
2.	Superstitions in Britain	1-8	1, 2	URL: http://www.projectbritain.com/superstitions.htm
3.	England Gift Giving Customs	1-4	1	URL: http://www.giftypedia.com/England_Gift_Giving_Customs (retrieved October 25, 2019)

5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

1. BOOK.ru [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <http://www.book.ru> (дата обращения: 25.10.2019).
2. East View [Электронный ресурс] : [база данных]. - Доступ к полным текстам статей научных журналов из сети РГУ имени С. А. Есенина. - Режим доступа: <https://dlib.eastview.com> (дата обращения: 25.10.2019).
3. Moodle [Электронный ресурс] : среда дистанционного обучения / Ряз. гос. ун-т. - Рязань, [Б.г.]. - Доступ, после регистрации из сети РГУ имени С. А. Есенина, из любой точки, имеющей доступ к Интернету. - Режим доступа: <http://e-learn2.rsu.edu.ru/moodle2> (дата обращения: 25.10.2019).
4. Znanium.com [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <http://znanium.com> (дата обращения: 25.10.2019).
5. Труды преподавателей [Электронный ресурс]: коллекция // Электронная библиотека Научной библиотеки РГУ имени С. А. Есенина. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <http://dspace.rsu.edu.ru/xmlui/handle/123456789/3> (дата обращения: 25.10.2019).
6. Университетская библиотека ONLINE [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red (дата обращения: 25.10.2019).
7. Электронная библиотека диссертаций [Электронный ресурс] : официальный сайт / Рос. гос. б-ка. - Москва : Рос. гос. б-ка, 2003 - . - Доступ к полным текстам из комплексного читального зала НБ РГУ имени С. А. Есенина. - Режим доступа: <http://diss.rsl.ru> (дата обращения: 25.10.2019).
8. Юрайт [Электронный ресурс] : электронная библиотека. - Доступ к полным текстам по паролю. - Режим доступа: <https://www.biblio-online.ru> (дата обращения: 25.10.2019).

5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее – сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1. eLIBRARY.RU [Электронный ресурс] : научная электронная библиотека. – Режим доступа: <http://elibrary.ru/defaultx.asp> , свободный (дата обращения: 25.10.2019).
2. КиберЛенинка [Электронный ресурс] : научная электронная библиотека. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/> , свободный (дата обращения: 25.10.2019).
3. Prezentacya.ru [Электронный ресурс] : образовательный портал. - Режим доступа: <http://prezentacya.ru> , свободный (дата обращения: 25.10.2019).
4. Библиотека методических материалов для учителя [Электронный ресурс] : образовательный портал // Инфоурок. - Режим доступа: <https://infourok.ru/biblioteka> , свободный (дата обращения: 25.10.2019).
5. Единое окно доступа к образовательным ресурсам [Электронный ресурс] : федеральный портал. - Режим доступа: <http://window.edu.ru> , свободный (дата обращения: 25.10.2019).
6. Инфоурок [Электронный ресурс] : образовательный портал. - Режим доступа: <https://infourok.ru>. свободный (дата обращения: 25.10.2019).
7. Российский общеобразовательный портал [Электронный ресурс] : [образовательный портал]. - Режим доступа: <http://www.school.edu.ru> , свободный (дата обращения: 25.10.2019).
8. Российская педагогическая энциклопедия [Электронный ресурс] : электронная энцикл. // Гумер - гуманитарные науки. - Режим доступа: http://myw.gumer.info/bibliotek_Buks/Pedagog/russpenc/index.php, свободный (дата обращения: 25.10.2019).
9. Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов [Электронный ресурс] // Единое окно доступа к образовательным ресурсам. - Режим доступа: <http://fcior.edu.ru> , свободный (дата обращения: 25.10.2019).

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ:

6.1. Требования к аудиториям для проведения занятий:

стандартно оборудованная аудитория для проведения практических занятий по иностранному языку: доска, магнитофон, видеоманитофон, DVD-проигрыватель, телевизор, ноутбук.

6.2. Требования к оборудованию рабочих мест преподавателя и обучающихся:

видеопроектор, ноутбук, переносной экран для проведения интерактивных занятий

6.3. Требования к специализированному оборудованию:

специализированное оборудование не требуется.

7. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ (Заполняется только для стандартов ФГОС ВПО)

8. Методические указания для обучающегося по освоению дисциплины

Вид учебных занятий	Организация деятельности студента
Практические занятия	<p>В ходе практического занятия должны достигаться следующие цели обучения: практическая, общеобразовательная и воспитательная.</p> <p>Практическая цель обучения означает прежде всего практическое овладение языком как средством общения. С помощью практической цели обучения характеризуют ряд умений, необходимых для успешного овладения языком. Это умения пользоваться литературой, работать со словарем, владеть приемами, обеспечивающими запоминание слов и правил и их извлечение из памяти.</p> <p>Цель достигается путём решения множества задач. В рамках практической цели обучения на практических занятиях решаются следующие задачи:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Коммуникативная: понимать речь носителей языка, владеть устной диалогической и монологической речью, читать вслух и про себя адаптированный и неадаптированный текст без словаря, писать сочинение, тезисы, делать адекватный перевод на родной язык иностранного текста.2. Филологические задачи: систематизация и углубление знаний по теории немецкого языка и методике его преподавания.3. Профессиональная: развитие навыков и умений, необходимых для будущей профессиональной деятельности.4. Страноведческие: углубленное знакомство с культурой страны изучаемого языка. <p>Общеобразовательная цель обучения заключается в осознании обучающимися многообразных способов выражения мысли, присутствующих в разных языках, что делает мыслительный процесс более гибким, развивает речевые способности обучающихся, обогащает их речь языковыми средствами для выражения мыслей.</p> <p>Воспитательная цель обучения проявляется в формировании личности обучающегося, развитии чувства взаимопонимания между народами, а также в</p>

	формировании умения работать, усидчивости, работы со словарём.
Ролевая игра	При подготовке и проведении ролевой игры необходимо обратить внимание на то, как распределяются роли, соответствует ли смоделированный коммуникативный продукт аутентичному дискурсу в композиционном плане, насколько эффективно взаимодействие между коммуникантами и соответствует ли их взаимодействие социокультурным нормам аутентичной интеракции. Важную роль также играет лексико-грамматическая и стилистическая правильность высказываний, в том числе корректное использование профессиональных терминов, речевых клише и пр.
Лексико-грамматический перевод	Чтобы подготовиться к лексико-грамматическому переводу, необходимо тщательно проработать материал занятий, повторить изученную лексику и грамматические правила.
Тест	При подготовке к тесту не следует просто заучивать материал, необходимо понять его логику. Этому способствует тщательная подготовительная самостоятельная работа (составление развернутого плана, таблиц, схем, внимательное изучение рекомендованной литературы). При выполнении теста следует внимательно изучить его структуру, оценить объем времени, выделяемого на данный тест, увидеть, какого типа задания в нем содержатся. Лучше начинать отвечать на те вопросы, в правильности решения которых нет сомнений, пока не останавливаясь на тех, которые могут вызвать долгие раздумья. Это позволит успокоиться и сосредоточиться на выполнении более трудных вопросов. Очень важно всегда внимательно читать задания до конца, не пытаясь понять условия «по первым словам» или выполнив подобные задания в предыдущих тестированиях. Многие задания можно быстрее решить, если не искать сразу правильный вариант ответа, а последовательно исключать те, которые явно не подходят. Метод исключения позволяет в итоге сконцентрировать внимание на одном-двух вероятных вариантах. Рассчитывать выполнение заданий нужно всегда так, чтобы осталось время на проверку и доработку (примерно 1/3-1/4 запланированного времени). Тогда

	<p>вероятность описок сводится к нулю и имеется время, чтобы набрать максимум баллов на легких заданиях и сосредоточиться на решении более трудных, которые вначале пришлось пропустить. Процесс угадывания правильных ответов желательно свести к минимуму, так как это чревато тем, что студент забудет о главном: умении использовать имеющиеся накопленные в учебном процессе знания, и будет надеяться на удачу. Если уверенности в правильности ответа нет, но интуитивно появляется предпочтение, то психологи рекомендуют доверять интуиции, которая считается проявлением глубинных знаний и опыта, находящихся на уровне подсознания.</p>
Аудирование	<p>Цель аудирования на иностранном языке — обучение восприятию иностранной речи на слух, расширение словарного запаса, в том числе за счет контекстуальных догадок, восприятие живой связной речи носителей языка, обучение интонации и т.д. Перед тем, как выполнять задание, внимательно изучите инструкции задания, таким образом, выделите коммуникативную задачу (определите тему текста или диалога), выделите ключевые слова в вопросах задания, если есть варианты ответа в задании - прочитайте их и сделайте предположения о том, что вы, возможно, увидите.</p> <p>Во время первого прослушивания постарайтесь уловить главную мысль и уловить ключевые слова или их аналоги. Если требуется дать вариант ответа, отметьте тот вариант, который, по вашему мнению, является наиболее подходящим.</p> <p>Во время второго прослушивания убедитесь, что вы выбрали правильный вариант ответа.</p>
Подготовка к экзамену	<p>При подготовке к экзамену необходимо ориентироваться на пройденные конспекты уроков, рекомендуемую литературу и дополнительные материалы, предоставляемые преподавателем в течении семестра.</p>

9. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.

- доступность учебных материалов через сеть Интернет для любого участника образовательного процесса
- организация взаимодействия с обучающимися посредством электронной почты.

10. ТРЕБОВАНИЯ К ПРОГРАММНОМУ ОБЕСПЕЧЕНИЮ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

Антивирус Kaspersky Endpoint Security (договор №14/03/2018-0142 от 30/03/2018г.);

Офисное приложение Libre Office (свободно распространяемое ПО);

Архиватор 7-zip (свободно распространяемое ПО);

Браузер изображений Fast Stone ImageViewer (свободно распространяемое ПО);

PDF ридер Foxit Reader (свободно распространяемое ПО);

Медиа проигрыватель VLC media player (свободно распространяемое ПО);

Запись дисков Image Burn (свободно распространяемое ПО);

DJVU браузер DjVuBrowser Plug-in (свободно распространяемое ПО);

11. ИНЫЕ СВЕДЕНИЯ

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине (модулю) для промежуточного контроля успеваемости

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины (результаты по разделам)	Код контролируемой компетенции или её части)	Наименование оценочного средства
1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8.	<p>Концепты «Дом» и «Семья» в разных культурах.</p> <p>Нуклеарная (Nuclear) и расширенная (extended) семья: сопоставление культур</p> <p>Особенности коммуникативного поведения.</p> <p>Социокультурный контекст общения. Стереотипы и предубеждения.</p> <p>Культурно-обусловленные предрассудки и суеверия.</p> <p>Отношения взрослых и детей.</p> <p>Проблема единственного ребенка</p>	<p>ОК-1,</p> <p>ОПК-1,</p> <p>ОПК-4</p>	Зачет, Экзамен

ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Индекс компетенции	Содержание компетенции	Элементы компетенции	Индекс элемента
ОК-1	Способность к абстрактному мышлению, анализу, синтезу,	знать	
		- основы сопоставительного анализа изучаемых	ОК1 31

	способность совершенствоваться и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень	языков, обеспечивающие успешную межкультурную коммуникацию;	
		- языковые средства, использующиеся в высказывании-обобщении, выражении намерения	ОК1 32
		уметь	
		- прогнозировать развитие коммуникативной ситуации в зависимости от социокультурного и ситуационного контекстов	ОК1 У1
		владеть	
		- основными методами и средствами познания для интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетентности	ОК1 В1
ОПК -1	Готовность осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности	знать	
		- основы межкультурной коммуникации	ОПК 1 31
		- грамматические и лексические особенности письменной и устной коммуникации	ОПК1 32
		уметь	
		- использовать монологические и диалогические формы общения в ситуациях межкультурного общения	ОПК1 У1
		- грамматически, лексически и фонетически грамотно строить письменные и устные высказывания	ОПК1 У2
		владеть	
		- приемами анализа прочитанного и краткого изложения своей точки	ОПК1 В1

		зрения	
ОПК-4	Способность осуществлять профессиональное и личностное самообразование, проектировать дальнейшие образовательные маршруты и профессиональную карьеру	Знать	
		- основные источники информации, используемые в учебной деятельности, возможности и ограничения их применения;	ОПК4 З1
		– роль самообразования в получении знаний.	ОПК4 З2
		Уметь	
		- использовать различные доступные каналы получения информации и систематизировать ее в теоретико-практических целях.	ОПК4 У1
		Владеть	
		- навыками познавательной и учебной деятельности;	ОПК4 В1
- культурой мышления, способностью к обобщению, анализу, восприятию информации, постановке цели и выбору путей ее достижения;	ОПК4 В2		
- навыками самостоятельного овладения новыми знаниями, в том числе с использованием современных информационных технологий.	ОПК4 В3		

КОМПЛЕКТ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ (ЗАЧЕТ)

№	Содержание оценочного средства	Индекс оцениваемой компетенции и ее элементов
1	Лексико-грамматический тест по	ОК1 З1, У1, У2, В1;

	пройденному материалу.	ОПК1 31, 32, У1, У2, В1; ОПК4 31, 32, У1, В1, В2, В3
2	Перевод ситуаций с русского на английский язык.	

ПОКАЗАТЕЛИ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ (Шкалы оценивания)

Результаты выполнения обучающимся заданий на зачете оцениваются по шкале «зачтено» - «не зачтено».

В основе оценивания лежат критерии порогового и повышенного уровня характеристик компетенций или их составляющих частей, формируемых на учебных занятиях по дисциплине «Межкультурная коммуникация как объект взаимодействия народов (практикум 2ИЯ)» (Таблица 2.5. рабочей программы дисциплины).

«Зачтено»	<ul style="list-style-type: none"> – оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, в письменной работе – 90% и более правильных ответов. - оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он твердо знает материал, в письменной работе – 75%-89% правильных ответов. - оценка соответствует пороговому уровню и выставляется обучающемуся, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, в письменной работе – 65%-74% правильных ответов.
«не зачтено»	оценка выставляется обучающемуся, который не достигает порогового уровня, не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, количество правильных вариантов в письменной работе составляет менее 65%.

КОМПЛЕКТ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ (ЭКЗАМЕН)

№	Содержание оценочного средства	Индекс оцениваемой компетенции и ее элементов
1	Прочитайте английский текст, изложите его содержание и прокомментируйте проблематику текста и основные мысли автора.	ОК1 31, 32, У1, В1; ОПК1 31, 32, У1, У2, В1; ОПК4 31, 32, У1, В1, В2, В3
2	Выразите Ваши мысли по проблеме, указанной в билете. Например, «Every cultural	

tradition makes sense, no matter how absurd it may seem to an outsider”.
--

ПОКАЗАТЕЛИ И КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ (Шкалы оценивания)

Результаты выполнения обучающимся заданий на экзамене оцениваются по пятибалльной шкале.

В основе оценивания лежат критерии порогового и повышенного уровня характеристик компетенций или их составляющих частей, формируемых на учебных занятиях по дисциплине «Межкультурная коммуникация как объект взаимодействия народов (практикум 2ИЯ)» (Таблица 2.5. рабочей программы дисциплины).

«Отлично» (5) – оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил программный материал; отлично владеет навыками устной речи (нормативная фонетика, свободное и вариативное использование лексики, предусмотренной тематикой, отсутствие грубых грамматических ошибок). Содержание высказывания соответствует ситуации общения, отличается связностью, полнотой, спонтанностью, беглостью, аргументированностью. Речь лексически и грамматически разнообразна. Единичные ошибки, исправляемые путем самокоррекции, не учитываются.

«Хорошо» (4) - оценка соответствует повышенному уровню и выставляется обучающемуся, если он твердо знает материал; владеет навыками устной речи в достаточной степени (наличие незначительного количества фонетических ошибок, использование основной лексики, предусмотренной тематикой, небольшое количество грамматических ошибок). Речь лексически и грамматически разнообразна, но недостаточно беглая.

«Удовлетворительно» (3) - оценка соответствует пороговому уровню и выставляется обучающемуся, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, демонстрирует недостаточное знание программного материала; владеет навыками устной речи (наличие значительного количества фонетических ошибок, использование ограниченного набора лексики, наличие многочисленных лексических и грамматических ошибок, не нарушающих понимание. Высказывание ограничено воспроизведением программного материала в знакомых ситуациях.

«Неудовлетворительно» (2) - оценка выставляется обучающемуся, который не достигает порогового уровня, не знает значительной части программного материала, не владеет навыками устной речи (многочисленные фонетические и фонематические ошибки, ограниченный лексический запас, грубые грамматические ошибки, нарушающие понимания), неуверенно, с большими затруднениями формулирует свое мнение.